

ASCENSION

A Newsletter from the Church of the Ascension

Pray for us Ruega por nosotros

Por los enfermos y los que están sufriendo de nuestra comunidad.

For the sick and suffering in our community:

**Mary
Cavanaugh, Gail
Gibo, Bill Leto.**

Por nuestros amados difuntos, que descansen en los amorosos brazos de Jesús.

For our beloved dead, may they rest in the loving arms of Jesus:
**Sandy Miezwa,
Harriet Milstroh.**

Homily podcast

Fr. Dale's homilies are available to listen to every week at ascensionmpls.org/liturgy/homily-podcast/

Homilías en la página web

Las homilías del P. Dale se pueden escuchar cada semana en ascensionmpls.org/liturgy/homily-podcast/

SECOND COLLECTION THIS WEEKEND / SEGUNDA COLECTA ESTE FIN DE SEMANA

Campaign for Human Development Campaña para el Desarrollo Humano

Please be generous in this week's special collection for the Catholic Campaign for Human Development.

In the United States, more than 11 % of the population lives in poverty. Through this collection, you support programs that address the root causes of poverty and provide a sustainable future for those struggling across the country. In addition, 25% of the funds we collect remain in our diocese to fund local antipoverty projects. Please prayerfully consider how you can support this collection and those working on the margins. More information about the Catholic Campaign for Human Development can be found at usccb.org/cchd.

Por favor, esta semana sean generosos en nuestra colecta especial para la Campana Católica para el Desarrollo Humano.

En los Estados Unidos, mas de un 11 % de la población vive en pobreza. Con esta colecta, ustedes apoyan los programas que tratan con las causas raíz de la pobreza y proporcionan un futuro sostenible a aquellos que luchan por salir adelante en todo el país. Además, el 25% de los fondos que recaudamos permanece en nuestra diócesis para financiar proyectos locales anti-pobreza. Por favor, en oración, consideren la manera de apoyar a esta colecta y apoyar a aquellos que trabajan desde la periferia. Pueden encontrar mas información sobre la Campana Católica para el Desarrollo Humano en: usccb.org/cchd/collection.



The tradition of las posadas commemorates Joseph and Mary looking for room at an inn to birth Jesus. We will celebrate las posadas every evening from 6 – 8 p.m. from Monday, Dec. 16, through Mass on Dec. 24. The celebration begins in the church and moves to the cafeteria (the lower level of the church on Thursday, Dec. 19) about 6:45 p.m. for a traditional fiesta and piñatas. All are invited!

La tradición de las posadas conmemora a José y María buscando sitio en una posada para dar a luz a Jesús. Celebraremos las posadas todas las tardes de 6 a 8 p.m. desde el lunes 16 de diciembre hasta la misa del 24 de diciembre. La celebración comienza en la iglesia y se traslada a la cafetería (la planta baja de la iglesia el jueves 19 de diciembre) sobre las 6:45 p.m. para una fiesta tradicional y piñatas. ¡Todos están invitados!

Christmas Mass Schedule

Dec. 24

Carols begin at 3:30 p.m.
Christmas Eve Mass in English, 4 p.m.
Mass in Spanish, 6:30 p.m.

Dec. 25

Christmas Mass in English at 9:30 a.m.

Dic. 24

Los villancicos comienzan a las 3:30 p.m.
Misa de Nochebuena en inglés, 4 p.m.
Misa en español, 6:30 p.m.

Dic. 25

Misa de Navidad en inglés a las 9:30 a.m."



THANK YOU!

to all who helped make our Christmas Bazaar and Pancake Breakfast a success! Thanks especially to those who worked hard preparing food

¡GRACIAS! a todos los que ayudaron a que nuestro Bazar Navideño y Desayuno de Panqueques fuera un éxito! ¡Gracias especialmente a los que trabajaron duro preparando la comida!

Christmas Flower Offering | Ofrenda floral de Navidad

A gift to help beautify the church is a wonderful way to remember loved ones who have died. Envelopes are available in church, or you can make an online gift through the link at Ascensionmpls.org. Thank you!



Un regalo para ayudar a embellecer la iglesia es una manera maravillosa de recordar a los seres queridos que han fallecido. Los sobres están disponibles en la iglesia, o puede hacer un donativo en línea a través del enlace en Ascensionmpls.org. Muchas gracias

Join our sewing group!

Ascension's bilingual sewing group has room for new members! Want to learn to repair your clothes, sew items for your home or clothes for yourself or family members? We will help you learn! Sewing machines and supplies are provided. We meet from 9 to 11:30 a.m. in the Youth Center of the Club Building. Upcoming dates are January 4 and 18. For more information, email Judy@ascensionmpls.org.

¡Hay sitio para ti en nuestro grupo de costura!

¡El grupo de costura bilingüe de Ascensión tiene sitio para nuevos miembros! Se proporcionan máquinas de coser y suministros. Nos reunimos de 9 a 11:30 a.m. en el Centro Juvenil del Edificio del Club. Las próximas fechas son el 4 y 18 enero. Para más información, llame a oficina.

Messiah Dinner and Concert

Thursday, Dec. 19, 5 p.m.
Basilica of St. Mary

Plan to celebrate the holidays with dinner at The Basilica followed by Handel's Messiah by The Saint Paul Chamber Orchestra, an all-star roster of vocal soloists, and a renowned vocal ensemble. All tickets purchased through The Basilica include dinner and prime and preferred seating in the church. Learn more and get tickets at mary.org/event/messiah.

Teaching Mass Retreat

Do you want to know, understand and experience the Mass?

Church of St. Bridget invites all to attend a retreat at 10 a.m. Saturday, Feb. 15, with Fr. Michael Joncas. Call 612.529.7779 for more information. St. Bridget is located at 3811 Emerson Ave. N, Minneapolis.

Children's Liturgy

We are still looking for more volunteers to assist with our Children's Liturgy at the 9:30 and 11:30 masses. If you're interested in learning more, please contact Raul Salazar.

Todavía estamos buscando más voluntarios para ayudar con nuestra Liturgia de Niños en las misas de 9:30 y 11:30. Si está interesado en obtener más información, comuníquese con Raúl Salazar.